

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2004-2005

6 JUILLET 2005

Projet de loi portant des dispositions diverses relatives aux délais, à la requête contradictoire et à la procédure en règlement collectif de dette

Procédure d'évocation

AMENDEMENTS

N° 1 DE MME NYSSENS

Art. 8

Remplacer cet article comme suit :

« Art. 8. — L'article 1675/8, alinéa 2, du même Code, inséré par la même loi, annulé partiellement par l'arrêt n° 46/2000 du 3 mai 2000 de la Cour d'arbitrage, est remplacé par la disposition suivante :

« En toute hypothèse, le tiers tenu au secret professionnel ou au devoir de réserve, à l'exception de l'avocat et du médecin, ne peut se prévaloir de celui-ci. Les articles 877 à 882 lui sont applicables ».

Justification

L'article 8 du projet modifie l'article 1675/8, alinéa 2, du Code judiciaire en vue de tenir compte de son annulation partielle par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 46/2000 du 3 mai 2000.

Voir:

Documents du Sénat :

3-1207 - 2004/2005 :

N° 1 : Projet évoqué par le Sénat.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2004-2005

6 JULI 2005

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen betreffende de termijnen, het verzoekschrift op tegenspraak en de procedure van collectieve schuldenregeling

Evocatieprocedure

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN MEVROUW NYSSENS

Art. 8

Dit artikel vervangen als volgt :

« Art. 8. — Artikel 1675/8, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door dezelfde wet en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 46/2000 van het Arbitragehof van 3 mei 2000, wordt vervangen als volgt :

« Hoe dan ook kunnen derden die het beroepsgeheim of de zwijgplicht in acht moeten nemen, met uitzondering van advocaten en artsen, zich daar niet op beroepen. De artikelen 877 tot 882 zijn op hen van toepassing ».

Verantwoording

Het ontworpen artikel 8 wijzigt artikel 1675/8, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, teneinde rekening te houden met de gedeeltelijke vernietiging ervan door het Arbitragehof (arrest nr. 46/2000 van 3 mei 2000).

Zie:

Stukken van de Senaat :

3-1207 - 2004/2005 :

Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.

La Cour d'arbitrage a annulé cet alinéa en tant qu'il s'applique aux avocats. Après avoir reconnu que la levée du secret professionnel est une mesure pertinente pour garantir la transparence patrimoniale, la Cour relève: « S'il est vrai que la règle du secret professionnel doit céder lorsqu'une nécessité l'impose ou lorsqu'une valeur jugée supérieure entre en conflit avec elle, la Cour observe que l'article 1675/8, alinéa 2, du Code judiciaire établit une levée du secret professionnel absolue et *a priori*. Les travaux préparatoires justifient cette mesure par une renonciation implicite à laquelle procéderait le débiteur en introduisant sa demande de règlement collectif de dettes. Une telle renonciation, présumée, anticipée, et accomplie sans que celui qui la fait ne puisse évaluer sur quel objet précis elle portera et si elle n'est pas, éventuellement, contraire à ses intérêts, ne saurait justifier, au même titre que la théorie de l'état de nécessité ou du conflit de valeurs, une atteinte de cette ampleur à la garantie que représente pour le débiteur et pour son avocat, le secret professionnel » (Cour d'arbitrage, arrêt 46/2000, du 3 mai 2000, considérant B.8.1.).

La question se pose de savoir si l'article 8 proposé rencontre la critique d'inconstitutionnalité retenue par la Cour d'arbitrage.

Nous ne le pensons pas.

Dans son avis rendu sur la question, l'OBFG estime que l'article 458 du Code pénal suffit pour répondre à l'objectif visé: il appartient à chaque avocat, après avoir éventuellement pris le conseil de son bâtonnier, de déterminer si l'objectif de transparence patrimoniale doit être préféré aux exigences strictes du secret professionnel.

Cette situation peut être comparée au problème de la saisie-arrêt pratiquée entre les mains d'un avocat. L'OBFG a pris un règlement le 15 mars 2004 aux termes duquel, dès réception de l'acte de saisie-arrêt ou de contrainte, l'avocat tiers-saisi, qui en principe est tenu d'invoquer le secret professionnel, prend l'avis de son bâtonnier. L'avocat apprécie ensuite si la détention des sommes et effets est ou non couverte par le secret professionnel.

L'OBFG est donc partisan du maintien de l'article 1675/8 en l'état, c'est-à-dire dans sa formulation postérieure à l'arrêt de la Cour d'arbitrage du 3 mai 2000 (suppression de l'alinéa 2 de cet article), chaque avocat ayant à se déterminer, en conscience, sur les suites qu'il appartient de réserver à l'injonction qui lui serait faite.

La position de l'Orde van Vlaamse Balies est identique. L'OVB rappelle le caractère « renforcé » du secret professionnel touchant les avocats et les médecins, tel que l'a souligné la Cour d'arbitrage (Arrêt CA 26/1996, 27 mars 1996 et arrêt 46/2000 du 3 mai 2000). Ce secret professionnel a une base morale, légale d'ordre public (art. 458 C. Pénal) mais aussi déontologique, ce qu'a déjà rappelé la Cour de cassation. L'OVB en conclut que la meilleure solution pour rencontrer le grief soulevé par la Cour d'arbitrage dans son arrêt n° 46/2000 serait de supprimer purement et simplement l'article 1675/8, alinéa 2, du Code judiciaire.

Il nous semble cependant que le maintien de l'application de l'alinéa 2 à l'égard de tout tiers, à l'exception des avocats, rencontrerait plus correctement le grief soulevé par la Cour d'arbitrage, en ce qu'il donnerait pleine mesure au caractère « renforcé » du secret professionnel liant les avocats. Pour ces personnes, l'article 458 du Code pénal serait pleinement d'application. Cette proposition est formulée également par l'OVB dans son avis rendu sur l'article 7 du présent projet. Le présent

Het Arbitragehof heeft voornoemd lid vernietigd in zoverre het van toepassing was op advocaten. Het Hof erkent weliswaar dat de opheffing van het beroepsgeheim een pertinente maatregel is om de transparantie van het vermogen te waarborgen, maar het stipt tegelijk aan dat, « [ook] al moet de regel van het beroepsgeheim wijken in geval van nood of wanneer een hoger geachte waarde hiermee in strijd is, [...] artikel 1675/ 8, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek een absolute en *a priori* opheffing van het beroepsgeheim vastlegt. In de parlementaire voorbereiding wordt die maatregel verantwoord door de impliciete verzaking die de schuldenaar zou doen wanneer hij zijn verzoek tot collectieve schuldenregeling indient. Een dergelijke veronderstelde verzaking, die van tevoren vastligt, en verwezenlijkt wordt zonder dat de schuldenaar die verzaakt, kan inschatten waarop de verzaking precies betrekking heeft en of zij eventueel niet strijdig is met zijn belangen, kan niet om dezelfde reden als de theorie van de noodtoestand of het waardenconflict een zodanige inbreuk verantwoordt op de waarborg die het beroepsgeheim voor de schuldenaar en voor zijn advocaat betekent » (Arbitragehof, arrest nr. 46/2000 van 3 mei 2000, considerans B.8.1.).

De vraag rijst of de in uitzicht gestelde toevoeging aan artikel 8 een oplossing aanreikt voor de door het Arbitragehof aan het licht gebrachte ongrondwettigheid.

Volgens ons niet.

In zijn advies aangaande dat knelpunt heeft de Ordre des barreaux francophones et germanophone (OBFG) geoordeeld dat artikel 458 van het Strafwetboek volstaat om de aldus vooropgezette doelstelling te bereiken. Het komt namelijk elke advocaat toe om, na eventueel advies te hebben ingewonnen bij zijn stafhouder, te bepalen of de nagestreefde transparantie inzake het vermogen de bovenhand moet halen op de strikte beperkingen inzake het beroepsgeheim.

Die situatie valt te vergelijken met het knelpunt van het derdenbeslag bij een advocaat. Op 15 maart 2004 heeft de OBFG een voorschrift uitgevaardigd op grond waarvan de advocaat/ derde-beslagene, die in beginsel verplicht is zich op het beroepsgeheim te beroepen, het advies moet inwinnen van zijn stafhouder zodra hij de akte van het derdenbeslag of het dwangbevel ontvangt. Vervolgens oordeelt de advocaat of het bezit van de bedragen en tegoeden al dan niet onder het beroepsgeheim valt.

De OBFG geeft er dus de voorkeur aan artikel 1675/8 in stand te houden, dat wil zeggen in de formulering die van kracht is geworden ná het arrest van het Arbitragehof van 3 mei 2000 (opheffing van het tweede lid van het artikel). Een en ander houdt in dat elke advocaat in eer en geweten moet beslissen welk gevolg hij aan het tot hem gerichte bevel geeft.

De Orde van Vlaamse Balies (OVB) is dezelfde mening toegedaan. De OVB wijst erop dat het beroepsgeheim van de advocaten en de artsen strenger werd gemaakt, zoals het Arbitragehof overigens heeft aangegeven (arrest nr. 26/1996 van 27 maart 1996 en arrest nr. 46/2000 van 3 mei 2000). Het Hof van Cassatie heeft al in herinnering gebracht dat het beroepsgeheim een morele grondslag en een wettelijke grondslag van openbare orde (artikel 458 van het Strafwetboek) heeft, maar ook een deontologische grondslag. Daaruit concludeert de OVB dat de beste manier om tegemoet te komen aan de in arrest nr. 46/2000 van het Arbitragehof geuite kritiek erin zou bestaan artikel 1675/8, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek gewoon weg te laten.

Niettemin komt het ons voor dat de kritiek van het Arbitragehof nog beter zou kunnen worden beantwoord door het bewuste tweede lid wél te blijven toepassen op elke derde, behalve op advocaten. Aldus zou voormelde verstrenging van het beroepsgeheim van de advocaten pas volledig tot haar recht komen. Artikel 458 van het Strafwetboek zou dan weer wel volledig op hen van toepassing zijn. Dit voorstel wordt eveneens geformuleerd in het door de OVB uitgebrachte advies over artikel 8 van dit

amendement s'inscrit dans cette logique, tout en étendant l'exception aux médecins, qui doivent aussi bénéficier de ce régime particulier.

N° 2 DE MME NYSSENS

(Amendement subsidiaire à l'amendement n° 1)

Art. 8

Remplacer le dernier alinéa proposé comme suit: *«Le cas échéant, dès réception de la demande du médiateur, le juge en informe par pli judiciaire le tiers ainsi que l'autorité ordinale ou disciplinaire dont dépend le tiers. Celle-ci dispose d'un délai de trente jours pour adresser au juge un avis sur la demande du médiateur. Le juge statue sur avis conforme de l'autorité ordinale ou disciplinaire concernée. À défaut d'avis, celui-ci est présumé favorable».*

Justification

Dans sa formulation générale, l'article 8 proposé ne fait pas de distinction entre le tiers tenu au devoir de réserve et le tiers, tel l'avocat ou le médecin, soumis au secret professionnel « renforcé ». Le juge a, en effet, le pouvoir de trancher, dans tous les cas, la question de la levée du secret.

Cette solution nous paraît contraire à la jurisprudence de la Cour d'arbitrage (Arrêt CA 26/1996, 27 mars 1996 et arrêt 46/2000 du 3 mai 2000) et à l'article 458 du Code pénal.

L'amendement vise à ce que tant le tiers que son autorité ordinale et disciplinaire soient informés de la demande du médiateur. Il appartient à chaque avocat, après avoir pris le conseil de son bâtonnier, de déterminer si l'objectif de transparence patrimoniale doit être préféré aux exigences strictes du secret professionnel.

Il convient ensuite que le juge, face à un avocat ou un médecin qui invoque l'article 458 du Code pénal et le caractère « renforcé » du secret professionnel qui le lie, à tout le moins statue sur avis conforme de l'autorité ordinale concernée.

Clotilde NYSSENS.

wetsontwerp. Dit amendement ligt in het verlengde daarvan, maar breidt de uitzondering ook uit tot de artsen, die eveneens die specifieke regeling moeten kunnen genieten.

Nr. 2 VAN MEVROUW NYSSENS

(Subsidiair amendement op amendement nr. 1)

Art. 8

Het voorgestelde tweede lid van artikel 1675/8 vervangen als volgt: *«Zo nodig brengt de rechter, zodra hij het verzoek van de bemiddelaar ontvangt, de derde, de orde of het tuchtcollege waarvan de derde afhangt daarvan in kennis bij gerechtsbrief. Die instantie beschikt over dertig dagen om de rechter van advies te dienen over het verzoek van de bemiddelaar. De rechter doet uitspraak op overeenkomstig advies van de betreffende Orde of van het betreffende tuchtcollege. Wordt er geen advies verstrekt, dan wordt het advies geacht gunstig te zijn.»*

Verantwoording

Het ontworpen artikel 8 maakt, met de algemene bewoordingen waarin het is gesteld, geen onderscheid tussen de aan de zwijgplicht onderworpen derde en de aan het strenger gemaakte beroepsgeheim onderworpen derde (bijvoorbeeld een advocaat of een arts). De rechter is immers in alle gevallen bevoegd om te oordelen of de geheimhoudingsplicht moet worden opgeheven.

Die oplossing lijkt ons haaks te staan op de jurisprudentie van het Arbitragehof (zie arrest 26/1996 van 27 maart 1996 en arrest 46/2000 van 3 mei 2000), alsook op artikel 458 van het Strafwetboek.

Het amendement strekt ertoe dat zowel de derde als zijn orde of tuchtcollege op de hoogte worden gebracht van het verzoek van de bemiddelaar. Elke advocaat moet zelf, nadat hij het advies heeft ingewonnen van zijn stafhouder, beslissen of de voorkeur moet worden gegeven aan het streven naar doorzichtigheid van de vermogenstoestand boven de strenge eisen van de geheimhoudingsplicht.

Zo een advocaat of een arts zich beroept op artikel 458 van het Strafwetboek, of op het strenger gemaakte beroepsgeheim waaraan hij onderworpen is, zou de rechter het overeenkomstig advies van de betrokken Orde moeten inwinnen.

N° 3 DE M. WILLEMS

Art. 13

Insérer dans cet article un 1^obis libellé comme suit :

« 1^obis dans le § 3, supprimer le troisième tiret, rédigé comme suit :

« — les dettes d'un failli subsistant après la clôture de la faillite. » »

N° 4 DE MME NYSSENS

Art. 3

Remplacer cet article comme suit :

« Dans l'article 764, alinéa 1^{er}, 10^o, du même Code remplacé par la loi du 25 mars 2003, les mots « et 12^o » sont remplacés par les mots « et 13^o, 579 ».

Justification

La communication au ministère public se justifie en matière de sécurité sociale, vu l'application de règles d'ordre public. Il peut s'agir d'affaires portant sur des sommes importantes et qui peuvent bénéficier à l'État ou au régime de sécurité sociale, ou d'affaires mettant en cause des principes d'ordre public, en particulier à propos de l'assujettissement ou non à la sécurité sociale des travailleurs salariés ou au statut social des travailleurs indépendants (problème des faux indépendants ou des faux salariés).

La communication au ministère public se justifie pour les mêmes raisons d'ordre public en matière d'accidents du travail et de maladies professionnelles, d'autant plus si leur est appliquée la requête simplifiée de l'article 704 du Code.

N° 5 DE MME NYSSENS

Art. 3

Insérer dans l'article 764, alinéa 1^{er}, du même Code un 10bis rédigé comme suit :

« 10bis les demandes prévues à l'article 582, 8, pour l'application des articles 1675/11, 1675/12, 1675/13 et 1675/15; »

Justification

Dans l'exposé des motifs sur le projet de loi n° 1310, le gouvernement fait valoir que « l'effectivité de la loi et ses finalités pourraient être rencontrées de manière encore plus optimale grâce

Nr. 3 VAN DE HEER WILLEMS

Art. 13

In dit artikel 1^obis invoegen, luidende :

« 1^obis : § 3, derde lid, wordt opgeheven :

« — de schulden van een gefailleerde doen overblijven in het sluiten van het faillissement. »

Luc WILLEMS.

Nr. 4 VAN MEVROUW NYSSENS

Art. 3

Dit artikel vervangen als volgt :

« In artikel 764, eerste lid, 10^o, van hetzelfde Wetboek vervange door de wet van 25 maart 2003, worden de woorden « en 12^o » vervangen door de woorden « en 13^o, 579 ».

Verantwoording

De mededeling aan het openbaar ministerie is verantwoord inzake sociale zekerheid, gelet op de toepassing van regels van openbare orde. Het kan gaan om zaken die betrekking hebben op aanzienlijke bedragen en die de Staat of het stelsel van sociale zekerheid ten goede kunnen komen, of om zaken waarbij principes van openbare orde in het gedrang komen, in het bijzonder in aangelegenheden in verband met de al dan niet onderwerping aan de sociale zekerheid van de werknemers of aan het sociaal statuut van de zelfstandigen (probleem van de schijnzelfstandigen of de schijnwerknemers).

De mededeling aan het openbaar ministerie is om dezelfde redenen van openbare orde verantwoord inzake arbeidsongevallen en beroepsziekten, zeker als daarop het vereenvoudigd verzoekschrift bedoeld in artikel 704 van het Gerechtelijk Wetboek wordt toegepast.

Nr. 5 VAN MEVROUW NYSSENS

Art. 3

In artikel 764, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, een 10bis toevoegen, luidende :

« 10bis de vorderingen bedoeld in artikel 582, 8^o, voor de toepassing van de artikelen 1675/11, 1675/12, 1675/13 en 1675/15; ».

Verantwoording

De regering geeft in de memorie van toelichting bij wetsontwerp nr. 1310 aan dat de wet en zijn doelstellingen nog meer effect zou kunnen sorteren dankzij de medewerking en de ervaring

au concours et à l'expérience des juridictions du travail et de l'auditorat du travail». Le gouvernement poursuit : «l'auditorat et le tribunal du travail disposent d'une expérience et de moyens d'investigation qui leur permettent de cerner encore mieux les réalités sociales rencontrées par les personnes surendettées» (doc. Chambre, n° 1310/1, p. 4). Or, curieusement, ni le projet de loi n° 1310 ni le présent projet de loi ne prévoient la communication de ces causes au ministère public. Le Conseil d'État a relevé à juste titre, à propos du projet de loi n° 1310 : «Aucune disposition de l'avant-projet de loi ne précise, dans le contentieux du règlement collectif de dettes, le rôle exact de l'auditorat du travail».

Il ne se justifie certes pas d'obliger l'auditorat du travail à intervenir dans toutes les décisions, parfois purement d'ordre ou d'organisation, que le tribunal du travail serait amené à prendre en matière de règlement collectif de dettes.

En revanche, la communication obligatoire au ministère public se justifie, comme la formation à trois juges, pour les décisions les plus importantes, à savoir l'imposition d'un plan de règlement judiciaire lorsque le médiateur n «a pu amener les parties à accepter un plan de règlement amiable (articles 1675/11 et 1675/12), la remise totale ou partielle de dettes (article 1675/13) et la révocation du plan (art. 1675/15). En cas de remise totale ou partielle de dettes, en particulier, qui peut mettre enjeu des dettes et des principes d'ordre public, le tribunal doit pouvoir compter sur les moyens d'investigation dont l'auditorat du travail dispose par le biais de l'article 138 du Code. La remise totale ou partielle de dettes peut en effet se rapprocher de l'aide sociale à la charge des CPAS, matière dans laquelle l'intervention du ministère public est obligatoire.

N° 6 DE MME NYSSENS

Art. 4

À l'article 704 proposé, apporter les modifications suivantes :

A) au § 2, insérer le chiffre « 579 » entre le chiffre « 508/16 » et le chiffre « 580 »;

B) compléter l'article par un § 5, libellé comme suit :

«§ 5. Dans les matières visées au présent article, l'opposition peut également être introduite dans les formes visées au § 1^{er}.»

Justification

A) La matière des accidents du travail et celle des maladies professionnelles, visée à l'article 579 du Code, relèvent de la sécurité sociale au sens large. Les demandes en ces matières doivent, par analogie, pouvoir être introduites par la requête simplifiée de l'article 704, outre la citation. Il ne se justifie pas d'exiger en ces matières les formes plus contraignantes de la requête contradictoire visée aux articles 1034*bis* à 1034*sexies*. Il n'y a pas lieu d'élargir la requête à d'autres matières.

B) L'opposition doit pouvoir être introduite dans les mêmes formes que la demande introductive d'instance.

van de arbeidsgerechten en de arbeidsauditoraten. De regering wijst erop dat het arbeidsauditoraat en het arbeidsgerecht over een ervaring en onderzoeksmiddelen beschikken die hun de mogelijkheid bieden de sociale problemen waarmee de mensen met een overmatige schuldenlast te kampen hebben nog beter af te bakenen (stuk Kamer, nr. 1310/1, blz. 4). Vreemd genoeg voorzien noch het wetsontwerp 1310, noch het wetsontwerp 1309 echter in de verplichte mededeling van die zaken aan het openbaar ministerie. De Raad van State wijst er in zijn advies betreffende wetsontwerp nr. 1310 terecht op dat geen enkele bepaling van het wetsontwerp aangeeft wat de precieze rol van het arbeidsauditoraat is in de geschillen over de collectieve schuldenregeling.

Het is niet verantwoord het arbeidsauditoraat ertoe te verplichten te interveniëren in alle — soms louter op de orde of de organisatie betrekking hebbende — beslissingen die de arbeidsrechtbank zou moeten nemen inzake collectieve schuldenregeling.

De mededeling aan het openbaar ministerie is, net als het college van drie rechters, daarentegen wel verantwoord voor de meer belangrijke beslissingen, namelijk voor het opleggen van een gerechtelijke aanzuiveringsregeling wanneer de bemiddelaar de partijen niet heeft kunnen overtuigen een plan tot minnelijke schikking te aanvaarden (artikelen 1675/11 en 1675/12), de gehele of gedeeltelijke kwijtschelding van schulden (artikel 1675/13) en de herroeping van het plan (artikel 1675/15). Meer bepaald in het geval van een gehele of gedeeltelijke kwijtschelding van schulden, waarbij schulden en principes van openbare orde kunnen betrokken zijn, moet de rechtbank kunnen rekenen op de onderzoeksmiddelen waarover het arbeidsauditoraat beschikt via artikel 138 van het wetboek. De gehele of gedeeltelijke kwijtschelding van schulden kan immers nauw aansluiten bij de maatschappelijke dienstverlening ten laste van de OCMW's, en in die aangelegenheid is het optreden van het openbaar ministerie verplicht.

Nr. 6 VAN MEVROUW NYSSENS

Art. 4

Het voorgestelde artikel 704 van het Gerechtelijk Wetboek wijzigen als volgt :

A) in § 2, tussen het getal « 508/16 » en het getal « 580 », het getal « 579, » invoegen;

B) een § 5 toevoegen, luidende :

«§ 5. In de in dit artikel opgesomde zaken kan het verzet evenzeer worden gedaan in de vormen bedoeld in het 1. »

Verantwoording

A) De in artikel 579 van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde aangelegenheid van de arbeidsongevallen en de beroepsziekten behoort tot de sociale zekerheid in de ruime zin. De vorderingen terzake moeten, *mutatis mutandis*, kunnen worden ingediend aan de hand van de vereenvoudigde vordering van artikel 704, naast de dagvaarding. Het is niet verantwoord om in die aangelegenheden de dwingendere vormen van het verzoekschrift op tegenspraak, bedoeld in de artikelen 1034*bis* en 1034*sexies* te eisen. Het verzoekschrift dient niet tot andere zaken te worden uitgebreid.

B) Het verzet moet ook gedaan kunnen worden in dezelfde vormen als de inleidende vordering.

N° 7 DE MME NYSSENS

Art. 4

Remplacer l'article 704 proposé par la disposition suivante :

« Art. 704. — § 1. Dans les matières énumérées aux articles 578, 580, 4^o, et 582, 3^o et 6^o, les demandes principales peuvent être introduites par une requête contradictoire, conformément aux articles 1034bis à 1034sexies, sans préjudice des règles particulières applicables aux comparutions volontaires, aux procédures sur requête unilatérale, ainsi qu'aux procédures spécialement réglées par des dispositions légales qui n'ont pas été explicitement abrogées.

§ 2. Dans les matières énumérées aux articles 508/16, 579, 580, 2^o, 3^o, 6^o, 7^o, 8^o, 9^o, 10^o et 11^o, 581, 2^o, 582, 1^o et 2^o, et 583, les demandes sont introduites par une requête écrite, déposée ou adressée, sous pli recommandé, au greffe du tribunal du travail; les parties sont convoquées par le greffier à comparaître à l'audience fixée par le juge. La convocation précise l'objet de la demande.

Les dispositions du § 1 et de la Quatrième Partie, livre II, titre Vbis, comprenant les articles 1034bis à 1034sexies, ne sont pas applicables.

§ 3. Dans les matières énumérées à l'article 578, l'employeur peut être cité ou convoqué par requête contradictoire à la mine, à l'usine, à l'atelier, au magasin, au bureau et, en général, à l'endroit affecté à l'exploitation de l'entreprise, à l'exercice de la profession ou à l'activité de la société, de l'association ou du groupement.

La citation ou le pli judiciaire peuvent en ce cas être remis à un préposé de l'employeur ou à un de ses employés.

§ 4. Dans les matières visées au présent article, l'opposition peut également être introduite, selon les cas, dans les formes visées au § 1^{er} ou au § 2.

Justification

Il convient de ne prévoir la requête contradictoire qu'en matière de relations individuelles de travail (article 578), de relations collectives de travail (article 582, 3^o et 6^o — institution et fonctionnement des organes de concertation dans les entreprises), et pour les contestations entre organismes sociaux (article 580, 4^o).

Les demandes portant sur la récupération, par l'ONSS ou par les caisses d'assurances sociales, des cotisations sociales de travailleur salarié ou indépendant, non payées par les employeurs ou les travailleurs indépendants eux-mêmes, doivent, selon le principe général en matière de récupération de créance, être introduites par citation.

Nr. 7 VAN MEVROUW NYSSENS

Art. 4

Het voorgestelde artikel 704 vervangen als volgt :

« Art. 704. — § 1. In de in de artikelen 578, 580, 4^o, en 582, 3^o en 6^o, opgesomde zaken, kunnen de hoofdvorderingen ingeleid worden bij verzoekschrift op tegenspraak, overeenkomstig de artikelen 1034bis tot 1034sexies, onverminderd de bijzondere regels inzake vrijwillige verschijning, de rechtspleging op eenzijdig verzoekschrift en de procedures die speciaal worden geregeld door niet uitdrukkelijk opgeheven wettelijke bepalingen.

§ 2. In de in de artikelen 508/16, 579, 580, 2^o, 3^o, 6^o, 7^o, 8^o, 9^o, 10^o en 11^o, 581, 2^o, 582, 1^o en 2^o en 583, opgesomde zaken worden de vorderingen ingeleid bij een verzoekschrift dat ter griffie van de arbeidsrechtbank neergelegd wordt of bij aangetekende brief aan die griffie wordt gezonden; de partijen worden door de griffie opgeroepen om te verschijnen op de zitting die de rechter bepaalt. De oproeping vermeldt het voorwerp van de vordering.

De bepalingen van § 1 en van het vierde deel, boek II, titel Vbis die de artikelen 1034bis tot 1034sexies bevatten, zijn niet van toepassing.

§ 3. In de in artikel 578 opgesomde zaken kan de werkgever worden gedagvaard of opgeroepen bij verzoekschrift op tegenspraak op de mijn, de fabriek, het werkhuis, het magazijn, het kantoor en in het algemeen op de plaats die bestemd is voor de exploitatie van de onderneming, de uitoefening van het beroep door de werknemer of de werkzaamheid van de vennootschap, de vereniging of de groepering.

In dat geval mag de dagvaarding of de gerechtsbrief aan een aangestelde van de werkgever of aan een van zijn bedienden worden overhandigd.

§ 4. In de in dit artikel opgesomde zaken kan het verzet evenzeer naar gelang van het geval worden gedaan in de vormen bedoeld in § 1 of § 2. ».

Verantwoording

Het is zaak alleen in het verzoekschrift op tegenspraak te voorzien wanneer het gaat om individuele arbeidsverhoudingen (artikel 578), om collectieve arbeidsverhoudingen (artikel 582, 3^o en 6^o — betreffende de instelling en de werking van de overlegorganen in de ondernemingen) alsmede voor geschillen tussen de sociale instellingen (artikel 580, 4^o).

Verzoeken tot terugvordering, door het RIZIV of door de sociale verzekeringskassen, van sociale bijdragen van de loontrekkende of de zelfstandige, die niet betaald werden door de werkgevers dan wel door de zelfstandigen zelf moeten, overeenkomstig het algemeen geldend principe inzake schuldvorderingen, bij dagvaarding worden ingeleid.

N° 8 DE MME NYSSENS

Art. 30

Remplacer l'alinéa 2 de cet article par ce qui suit :

« Les articles 4, 5 et 6 entrent en vigueur au plus tard le 1^{er} septembre 2009. »

Justification

Les greffes des tribunaux de travail doivent, pour faire face à l'augmentation considérable de leurs tâches administratives, pouvoir disposer d'un système informatique performant, tel que celui promis par le projet Phénix.

La généralisation de la requête ne peut dès lors entrer en vigueur en même temps que le transfert du contentieux en règlement collectif de dettes, prévu en deux phases pour les 1^{er} septembre 2007 et 1^{er} septembre 2008. Elle doit entrer en vigueur au plus tard le 1^{er} septembre 2009.

Clotilde NYSSENS.

N° 9 DE M. HUGO VANDENBERGHE

Art. 8

Remplacer l'article 8 proposé par la disposition suivante :

« L'article 1675/8, alinéa 2, du Code judiciaire est abrogé. »

Justification

Aux yeux de l'auteur, l'article proposé porte préjudice au caractère absolu du secret professionnel de l'avocat.

On ne peut passer outre à ce caractère absolu que lorsque l'état de nécessité ou la théorie du conflit de valeurs l'exige.

La disposition insérée déroge par conséquent au droit commun.

Si l'avocat est invité à communiquer des informations, deux solutions seulement s'offrent à lui :

— soit il confirme la situation patrimoniale du débiteur et la demande d'informations est alors sans grand intérêt;

— soit il fournit des informations qui contredisent celles communiquées par son client et met ainsi en cause la responsabilité pénale de celui-ci.

Des procédures similaires telles que celles du concordat judiciaire, du sursis de paiement et de la conciliation en matière de crédit hypothécaire, requièrent d'ailleurs tout autant du débiteur « une bonne foi procédurale ».

Nr. 8 VAN MEVROUW NYSSENS

Art. 30

Het tweede lid van dit artikel vervangen als volgt :

« De artikelen 4, 5 en 6 treden in werking uiterlijk op 1 september 2009. »

Verantwoording

Om het hoofd te bieden aan de aanzienlijke stijging van hun administratieve taken, moeten de griffies van de arbeidsrechtbanken over een behoorlijk uitgerust informaticasysteem kunnen beschikken, zoals dat in het raam van het zogenaamde Feniks-project beloofd werd.

De veralgemening van het verzoekschrift kan dus nooit op hetzelfde ogenblik in werking treden als de overdracht van de geschillen inzake de collectieve aanzuiveringsregeling, die in twee fasen, op 1 september 2007 en 1 september 2008, wordt uitgevoerd. Die artikelen moeten uiterlijk op 1 september 2009 in werking treden.

N° 9 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE

Art. 8

Dit artikel vervangen als volgt :

« Artikel 1675/8, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, wordt opgeheven ».

Verantwoording

Het voorgestelde artikel doet volgens de indiener afbreuk aan het absoluut karakter van het beroepsgeheim van de advocaat.

Het absoluut karakter kan enkel afgezwakt worden door de noodtoestand en de theorie van het waardenconflict.

De ingevoerde bepaling wijkt aldus af van het gemeen recht.

Indien de advocaat wordt verzocht informatie mee te delen heeft hij slechts twee alternatieven :

— Ofwel bevestigt hij de vermogenstoestand van de schuldenaar en heeft het verzoek tot informatie nauwelijks belang;

— Ofwel verstrekt hij informatie in tegenspraak met die welke door zijn cliënt is meegedeeld en brengt hij diens strafrechtelijke aansprakelijkheid in het geding.

Trouwens vergelijkbare procedures zoals de procedure van het gerechtelijk akkoord, het uitstel van betaling en de verzoeningsprocedure in verband met het hypothecair krediet vereisen evenzeer van de schuldenaar « een procedurele goede trouw ».

Cette condition n'a cependant jamais justifié que l'on déroge au principe du secret professionnel de l'avocat.

Il est en outre indéniable que ce principe contribue au bon fonctionnement de la justice et au respect des droits de la défense.

Le client n'est pas maître du secret professionnel de l'avocat et il ne lui appartient donc pas de délier l'avocat du secret professionnel auquel celui-ci est tenu.

Par ailleurs, le régime envisagé ne résistera en aucun cas au contrôle de proportionnalité. La disposition proposée ne contient pas le moindre critère explicite d'appréciation de l'éventualité de lever le secret professionnel. En effet, le fait d'« estimer nécessaire de recueillir des informations complémentaires sur la situation patrimoniale du requérant » ne saurait tenir lieu de critère et est en tout cas insuffisant. Ce motif ne peut pas justifier comme dans le cas de la théorie de l'état de nécessité ou du conflit de valeurs une levée de la garantie que représente le secret professionnel pour le débiteur et pour son avocat.

Il existe suffisamment d'autres mesures, individuelles ou collectives, qui permettent d'atteindre l'objectif que la disposition est censée poursuivre.

L'auteur de l'amendement est opposé à toute levée du secret professionnel excédant le droit commun.

N° 10 DU GOUVERNEMENT

Art. 7

Dans le texte néerlandais du nouvel alinéa proposé à l'article 1675/7, § 1^{er}, du Code judiciaire, en projet, remplacer les mots « de overdracht van vorderingen » par les mots « *de overdrachten van schuldvordering* ».

Justification

La modification de l'article 1675/7 du Code judiciaire proposé par l'article 7 du projet de loi est dictée par l'avis du service d'évaluation de la législation du Sénat formulé dans la note n° 81 du 9 juin 2005.

N° 11 DU GOUVERNEMENT

Art. 8

À l'article 1675/8, alinéa 2, nouveau, du Code judiciaire, proposé, apporter les modifications suivantes :

1° dans le texte néerlandais, remplacer les mots « de vermogenstoestand van de eiser » par les mots « *de vermogenstoestand van de verzoeker* »;

Deze vereiste heeft echter nooit de minste inbreuk op het beroepsgeheim van de advocaat verantwoord.

Het beroepsgeheim van de advocaat draagt bovendien onmiskenbaar bij tot de goede werking van het gerecht en de inachtneming van de rechten van verdediging.

De cliënt is geen meester van het beroepsgeheim van de advocaat en het komt dus niet aan de cliënt toe om de advocaat van zijn beroepsgeheim te bevrijden.

Bovendien kan de vooropgestelde regeling geenszins de evenredigheidstoets doorstaan. De voorgestelde bepaling bevat geen enkele duidelijke maatstaf ter beoordeling van een gebeurlijke opheffing van het beroepsgeheim, « het nodig achten aanvullende inlichtingen over de vermogenstoestand van de eiser in te winnen » kan immers niet als maatstaf fungeren of volstaan. Deze motivering kan niet om dezelfde reden als de theorie van de noodtoestand of het waardenconflict een inbreuk verantwoorden op de waarborg die het beroepsgeheim voor de schuldenaar en voor zijn advocaat betekent.

Er zijn voldoende andere maatregelen, afzonderlijk of in samenhang beschouwd, die het mogelijk maken om het aan de bepaling toegeschreven doel te bereiken.

De indiener verzet zich tegen elke opheffing van het beroepsgeheim die het gemeen recht overschrijdt.

Hugo VANDENBERGHE.

Nr. 10 VAN DE REGERING

Art. 7

In het voorgestelde nieuwe lid dat wordt toegevoegd aan artikel 1675/7, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek in de Nederlandse tekst de woorden « de overdracht van vorderingen » vervangen door de woorden « *de overdrachten van schuldvordering* ».

Verantwoording

De verandering van het door artikel 7 van het wetsontwerp voorgestelde artikel 1675/7 van het Gerechtelijk Wetboek is ingegeven door het advies van de dienst wetevaluatie van de Senaat in de nota nr. 81 van 9 juni 2005.

Nr. 11 VAN DE REGERING

Art. 8

De volgende wijzigingen aanbrengen aan het voorgestelde nieuwe tweede lid van artikel 1675/8 van het Gerechtelijk Wetboek :

1° in de Nederlandse tekst de woorden « de vermogenstoestand van de eiser » vervangen door de woorden « *de vermogenstoestand van de verzoeker* »;

2° dans le texte néerlandais, remplacer les mots « dat de onderworpen derde aan het beroepsgeheim of aan de discretieplicht worden ontheven » **par les mots** « dat de derden die aan het beroepsgeheim of aan de discretieplicht zijn onderworpen, daarvan worden ontheven »;

3° dans le texte français, remplacer les mots « devoir de réserve » **par les mots** « *devoir de discrétion* ».

Justification

Les modifications de l'article 1675/8 du Code judiciaire proposé par l'article 8 du projet de loi sont dictées par l'avis du service d'évaluation de la législation du Sénat formulé dans la note n° 81 du 9 juin 2005.

N° 12 DU GOUVERNEMENT

Art. 9

Dans l'article 1675/9, §4, nouveau, du Code judiciaire, en projet, remplacer les mots « en application du § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4° » **par les mots** « *en application du § 1^{er}, 4°* ».

Justification

La modification de l'article 1675/9 du Code judiciaire proposé par l'article 9 du projet de loi est dictée par l'avis du service d'évaluation de la législation du Sénat formulé dans la note n° 81 du 9 juin 2005.

N° 13 DU GOUVERNEMENT

Art. 10

À l'article 1675/10 du Code judiciaire, modifié comme proposé, apporter les modifications suivantes :

1° dans le § 3bis, alinéa 2, 1°, remplacer les mots « d'impôt » **par les mots** « *de dettes fiscales* »;

2° dans le texte néerlandais du § 3bis, alinéa 2, 2°, insérer les mots « *om in het kader van een minnelijke aanzuiveringsregeling* » **entre les mots** « worden gemachtigd » **et les mots** « een gedeeltelijke of volledige kwijtschelding »;

3° dans le texte néerlandais du § 4, alinéa 1^{er}, remplacer la phrase « In het kader van die regeling ziet de schuldbemiddelaar toe op de prioritaire betaling van de schulden, zonder welke het recht van de verzoeker en zijn gezin om een menswaardig leven te leiden in het gedrang komt. » **par la phrase** « *In het*

2° in de Nederlandse tekst de woorden « dat de onderworpen derde aan het beroepsgeheim of aan de discretieplicht worden ontheven » **vervangen door de woorden** « *dat de derden die aan het beroepsgeheim of aan de discretieplicht zijn onderworpen, daarvan worden ontheven* »;

3° in de Franse tekst de woorden « devoir de réserve » **vervangen door de woorden** « *devoir de discrétion* ».

Verantwoording

De veranderingen van het door artikel 8 van het wetsontwerp voorgestelde artikel 1675/8 van het Gerechtelijk Wetboek zijn ingegeven door het advies van de dienst wetsevaluatie van de Senaat in de nota nr. 81 van 9 juni 2005.

Nr. 12 VAN DE REGERING

Art. 9

In de voorgestelde nieuwe § 4 van artikel 1675/9 van het Gerechtelijk Wetboek de woorden « met toepassing van § 1, eerste lid, 4° » **vervangen door de woorden** « *met toepassing van § 1, 4°* ».

Verantwoording

De verandering van het door artikel 9 van het wetsontwerp voorgestelde artikel 1675/9 van het Gerechtelijk Wetboek is ingegeven door het advies van de dienst wetsevaluatie van de Senaat in de nota nr. 81 van 9 juni 2005.

Nr. 13 VAN DE REGERING

Art. 10

De volgende wijzigingen aanbrengen aan het voorgestelde gewijzigde artikel 1675/10 van het Gerechtelijk Wetboek :

1° in § 3bis, tweede lid, 1°, de woorden « van belastingsschulden » **vervangen door de woorden** « *van fiscale schulden* »;

2° in § 3bis, tweede lid, 2°, in de Nederlandse tekst de woorden « *om in het kader van een minnelijke aanzuiveringsregeling* » **invoegen tussen de woorden** « worden gemachtigd » **en** « een gedeeltelijke of volledige kwijtschelding »;

3° in § 4, eerste lid, in de Nederlandse tekst de zin « In het kader van die regeling ziet de schuldbemiddelaar toe op de prioritaire betaling van de schulden, zonder welke het recht van de verzoeker en zijn gezin om een menswaardig leven te leiden in het gedrang komt » **vervangen door de zin** « *In het*

kader van die regeling ziet de schuldbemiddelaar toe op de prioritaire betaling van de schulden die het recht van de verzoeker en zijn gezin om een menswaardig leven te leiden in het gedrang brengen. ».

Justification

Les modifications de l'article 1675/10 du Code judiciaire proposé par l'article 10 du projet de loi sont dictées par l'avis du service d'évaluation de la législation du Sénat formulé dans la note n° 81 du 9 juin 2005.

N° 14 DU GOUVERNEMENT

Art. 12

À l'article 1675/12 du Code judiciaire, modifié comme proposé, apporter les modifications suivantes :

1° dans le texte néerlandais du § 2, alinéa 1^{er}, remplacer le mot «*duidelijk*» par le mot «*uitdrukkelijk*»;

2° dans le texte néerlandais, remplacer le § 5 par la disposition suivante: «*§ 5. De rechter moet toezien op de prioritaire betaling van de schulden die het recht van de verzoeker en zijn gezin om een menswaardig leven te leiden in het gedrang brengen. ».*

Justification

Les modifications de l'article 1675/12 du Code judiciaire proposé par l'article 12 du projet de loi sont dictées par l'avis du service d'évaluation de la législation du Sénat formulé dans la note n° 81 du 9 juin 2005.

N° 15 DU GOUVERNEMENT

Art. 13

Dans le texte néerlandais, remplacer l'article 1675/13, § 6, comme ajouté, par la disposition suivante: «*§ 6. Wanneer de rechter de regeling opstelt, moet hij toezien op de prioritaire betaling van de schulden die het recht van de verzoeker en zijn gezin om een menswaardig leven te leiden in het gedrang brengen. ».*

Justification

La modification de l'article 1675/13 du Code judiciaire proposé par l'article 13 du projet de loi est dictée par l'avis du service d'évaluation de la législation du Sénat formulé dans la note n° 81 du 9 juin 2005.

kader van die regeling ziet de schuldbemiddelaar toe op de prioritaire betaling van de schulden die het recht van de verzoeker en zijn gezin om een menswaardig leven te leiden in het gedrang brengen ».

Verantwoording

De veranderingen van het door artikel 10 van het wetsontwerp voorgestelde artikel 1675/10 van het Gerechtelijk Wetboek zijn ingegeven door het advies van de dienst wetsevaluatie van de Senaat in de nota nr. 81 van 9 juni 2005.

Nr. 14 VAN DE REGERING

Art. 12

De volgende wijzigingen aanbrengen aan het voorgestelde gewijzigde artikel 1675/12 van het Gerechtelijk Wetboek :

1° in § 2, eerste lid, in de Nederlandse tekst het woord «*duidelijk*» vervangen door het woord «*uitdrukkelijk*»;

2° in de Nederlandse tekst § 5 vervangen als volgt: «*§ 5. De rechter moet toezien op de prioritaire betaling van de schulden die het recht van de verzoeker en zijn gezin om een menswaardig leven te leiden in het gedrang brengen. ».*

Verantwoording

De veranderingen van het door artikel 12 van het wetsontwerp voorgestelde artikel 1675/12 van het Gerechtelijk Wetboek zijn ingegeven door het advies van de dienst wetsevaluatie van de Senaat in de nota nr. 81 van 9 juni 2005.

Nr. 15 VAN DE REGERING

Art. 13

In de Nederlandse tekst artikel 1675/13, § 6, zoals toegevoegd, vervangen als volgt: «*§ 6. Wanneer de rechter de regeling opstelt, moet hij toezien op de prioritaire betaling van de schulden die het recht van de verzoeker en zijn gezin om een menswaardig leven te leiden in het gedrang brengen. ».*

Verantwoording

De verandering van het door artikel 13 van het wetsontwerp voorgestelde artikel 1675/13 van het Gerechtelijk Wetboek is ingegeven door het advies van de dienst wetsevaluatie van de Senaat in de nota nr. 81 van 9 juni 2005.

N° 16 DU GOUVERNEMENT

Art. 14

Remplacer la phrase liminaire de cet article par ce qui suit :

« Il est inséré dans le Chapitre 1^{er}, Titre IV, 5^e partie du Code judiciaire, une section 4bis, contenant un article 1675/13bis, et rédigée comme suit : « Section 4bis. De la remise totale des dettes ». »

Justification

La modification de l'article 14 du projet de loi, qui insère un article 1675/13bis dans le Code judiciaire, est dictée par l'avis du service d'évaluation de la législation du Sénat formulé dans la note n° 81 du 9 juin 2005.

N° 17 DU GOUVERNEMENT

Art. 17

Dans la phrase liminaire de cet article, remplacer les mots « § 1^{er}, 2^o, alinéa 1^{er}, » par les mots « § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, ».

Justification

La modification de l'article 17 du projet de loi, qui apporte une modification à l'article 1675/17 du Code judiciaire, est dictée par l'avis du service d'évaluation de la législation du Sénat formulé dans la note n° 81 du 9 juin 2005.

N° 18 DU GOUVERNEMENT

Art. 18

Dans le texte néerlandais de l'article 1675/16, alinéa 3, du Code judiciaire, en projet, remplacer les mots « kan tegen die beslissing geen derdenverzet worden gedaan » par les mots « zijn die uitspraken niet vatbaar voor derdenverzet ».

Justification

La modification de l'article 1675/16 du Code judiciaire proposé par l'article 18 du projet de loi est dictée par l'avis du service d'évaluation de la législation du Sénat formulé dans la note n° 81 du 9 juin 2005.

Nr. 16 VAN DE REGERING

Art. 14

De inleidende zin van dit artikel vervangen als volgt :

« In Deel 5, Titel IV, Hoofdstuk I, van het Gerechtelijk Wetboek wordt een afdeling 4bis ingevoegd dat een artikel 1675/13bis bevat en luidt als volgt : « Afdeling 4bis. De totale kwijtschelding van de schulden ». »

Verantwoording

De verandering van artikel 14 van het wetsontwerp dat artikel een 1675/13bis invoegt in het Gerechtelijk Wetboek, is ingegeven door het advies van de dienst wetsevaluatie van de Senaat in de nota nr. 81 van 9 juni 2005.

Nr. 17 VAN DE REGERING

Art. 17

In de inleidende zin van dit artikel de woorden « § 1, 2^o, eerste lid » vervangen door de woorden « § 1, eerste lid, 2^o, ».

Verantwoording

De verandering van het artikel 17 van het wetsontwerp dat wijzigingen aanbrengt aan artikel 1675/7 van het Gerechtelijk Wetboek, is ingegeven door het advies van de dienst wetsevaluatie van de Senaat in de nota nr. 81 van 9 juni 2005.

Nr. 18 VAN DE REGERING

Art. 18

In het voorgestelde nieuwe derde lid van artikel 1675/16 van het Gerechtelijk Wetboek in de Nederlandse tekst de woorden « kan tegen die beslissing geen derdenverzet worden gedaan » vervangen door de woorden « zijn die uitspraken niet vatbaar voor derdenverzet ».

Verantwoording

De verandering van het door artikel 18 van het wetsontwerp voorgestelde artikel 1675/16 van het Gerechtelijk Wetboek is ingegeven door het advies van de dienst wetsevaluatie van de Senaat in de nota nr. 81 van 9 juni 2005.

N° 19 DU GOUVERNEMENT

Art. 19

Remplacer la phrase liminaire de cet article par ce qui suit : « *Un article 1675/16bis, rédigé comme suit, est inséré dans la cinquième partie, titre IV, chapitre 1^{er}, section 5, du même Code :* ».

Justification

La modification de l'article 19 du projet de loi, qui insère un article 1675/16bis dans le Code judiciaire, est dictée par l'avis du service d'évaluation de la législation du Sénat formulé dans la note n° 81 du 9 juin 2005.

N° 20 DU GOUVERNEMENT

Art. 24

Remplacer le 1^o de cet article par ce qui suit : « *1^o le § 3, alinéa 1^{er}, est complété comme suit : « 4^o le paiement de la partie des honoraires, émoluments et frais des médiateurs de dettes fixée par le juge conformément à l'article 1675/19, alinéa 4, du Code judiciaire » ; ».*

Justification

La modification de l'article 24 du projet de loi, qui apporte des modifications à l'article 20 de la loi du 5 juillet 1988 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis, est dictée par l'avis du service d'évaluation du Sénat formulé dans la note n° 81 du 9 juin 2005.

N° 21 DU GOUVERNEMENT

Art. 28

Remplacer la phrase liminaire de cet article par ce qui suit : « *Un article 31bis, rédigé comme suit, est inséré dans le chapitre III de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés :* »

Justification

La modification de l'article 28 du projet de loi, qui insère un article 31bis dans la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés est dictée par l'avis du service d'évaluation de la législation du Sénat formulé dans la note n° 81 du 9 juin 2005.

Nr. 19 VAN DE REGERING

Art. 19

De inleidende zin van dit artikel vervangen als volgt : « *In deel 5, titel IV, hoofdstuk I, afdeling 5 van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 1675/16bis ingevoegd, luidende :* ».

Verantwoording

De verandering van artikel 19 van het wetsontwerp dat een artikel 1675/16bis invoegd in het Gerechtelijk Wetboek, is ingegeven door het advies van de dienst wetsevaluatie van de Senaat in de nota nr. 81 van 9 juni 2005.

Nr. 20 VAN DE REGERING

Art. 24

Het 1^o van dit artikel vervangen als volgt : « *1^o § 3, eerste lid, wordt aangevuld als volgt : « 4^o de betaling van het gedeelte van de erelonen, emolumenten en kosten van de schuldenbenedelaars dat door de rechter bepaald is overeenkomstig artikel 1675/19, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek. » ; ».*

Verantwoording

De veranderingen van artikel 24 van het wetsontwerp dat wijzigingen aanbrengt aan artikel 20 van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen, zijn ingegeven door het advies van de dienst wetsevaluatie van de Senaat in de nota nr. 81 van 9 juni 2005.

Nr. 21 VAN DE REGERING

Art. 28

De inleidende zin van dit artikel vervangen als volgt : « *In hoofdstuk III van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers wordt een artikel 31bis ingevoegd, luidende :* ».

Verantwoording

De verandering van artikel 28 van het wetsontwerp dat een artikel 31bis toevoegd aan de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers is ingegeven door het advies van de dienst wetsevaluatie van de Senaat in de nota nr. 81 van 9 juni 2005.

N° 22 DU GOUVERNEMENT

Art. 29

Dans le texte néerlandais de l'alinéa nouveau en projet, remplacer le mot « betekening » par le mot « kennisgeving ».

Justification

La modification de l'article 38 de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, modifié par la loi du 23 septembre 1985, comme proposé par l'article 29 du projet de loi, est dictée par l'avis du service d'évaluation de la législation du Sénat formulé dans la note n° 81 du 9 juin 2005.

N° 23 DU GOUVERNEMENT

Chapitre XI

Renommer le Chapitre XI et l'article 30 respectivement en un Chapitre XIII et un article 34.

Justification

Le chapitre XI et l'article 30 sont renumérotés à la suite de l'insertion de nouveaux chapitres par les amendements 15 et 16.

N° 24 DU GOUVERNEMENT

Chapitre XI (nouveau)

Insérer dans le texte en projet un chapitre XI (nouveau), rédigé comme suit :

« Chapitre XI. — Modification de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités »

Art. 30. — Dans l'article 34ter, § 4, alinéa 2, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié par la loi du 15 février 1993, les mots « premier alinéa » sont remplacés par les mots « § 2 ».

Art. 31. — Dans l'article 97, alinéa 3, de la même loi, modifié par l'arrêté royal n° 533 du 31 mars 1987, les mots « alinéa 1^{er} » sont remplacés par les mots « § 2 ». » remplacés par les mots « § 2 ». »

Nr. 22 VAN DE REGERING

Art. 29

In het voorgestelde nieuwe lid het woord « betekening » vervangen door het woord « kennisgeving ».

Verantwoording

De verandering van het door artikel 29 van het wetsontwerp voorgestelde artikel 38 van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, gewijzigd bij de wet van 23 september 1985, is ingegeven door het advies van de dienst wetsevaluatie van de Senaat in de nota nr. 81 van 9 juni 2005.

Nr. 23 VAN DE REGERING

HOOFDSTUK XI

Hoofdstuk XI en artikel 30 van het wetsontwerp worden respectievelijk Hoofdstuk XIII en artikel 34.

Verantwoording

Het Hoofdstuk XI en het artikel 30 van het wetsontwerp worden vernummerd naar aanleiding van de invoeging van de nieuwe hoofdstukken door de amendementen 15 en 16.

Nr. 24 VAN DE REGERING

Hoofdstuk XI (nieuw)

Een hoofdstuk XI invoegen in de tekst van het ontwerp, luidende als volgt :

« Hoofdstuk XI. — Wijziging van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen. »

Art. 30. — In artikel 34ter, § 4, tweede lid, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gewijzigd bij de wet van 15 februari 1993, worden de woorden « eerste lid » vervangen door de woorden « § 2 ».

Art. 31. — In artikel 97, derde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 533 van 31 maart 1987, worden de woorden « eerste lid » vervangen door de woorden « § 2 ». »

Justification

L'insertion du nouveau chapitre fait suite à l'avis du service d'évaluation de la législation du Sénat formulé dans la note n° 81 du 9 juin 2005.

N° 25 DU GOUVERNEMENT

Chapitre XII (nouveau)

Compléter le projet par un chapitre XII (nouveau), comprenant les articles 32 et 33 (nouveaux) et rédigé comme suit :

« *Chapitre XII. — Modification de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994*

Art. 32. — Dans l'article 52, § 3, alinéa 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, les mots « alinéa 1^{er} » sont remplacés par les mots « § 2 ».

Art. 33. — Dans l'article 164, alinéa 3, de la même loi, modifié par la loi du 14 janvier 2002, les mots « 704, alinéa 1^{er} » sont remplacés par les mots « 704, § 2 ».

Justification

L'insertion du nouveau chapitre fait suite à l'avis du service d'évaluation de la législation du Sénat formulé dans la note n° 81 du 9 juin 2005.

La ministre de la Justice,

Laurette ONKELINX.

N° 26 DE MMES DE DEFRAIGNE, de T' SERCLAES ET M. CHEFFERT

Art. 8

Remplacer cet article par ce qui suit :

« *Art. 8. — L'article 1675/8 du même Code est remplacé par la disposition suivante :*

« *Art. 1675/8. — À moins que cette mission ne lui ait été confiée par la décision d'admissibilité, le médiateur de dettes chargé d'une procédure de règlement amiable ou judiciaire des dettes peut s'adresser au juge, conformément à l'article 1675/14, § 2, alinéa 3, pour qu'il soit fait injonction au débiteur ou à un tiers de lui fournir tous renseignements utiles sur des opérations accomplies par le débiteur et sur la composition et la localisation du patrimoine de celui-ci. ».*

Verantwoording

Het nieuwe hoofdstuk wordt ingevoegd naar aanleiding van het advies van de dienst wetsevaluatie van de Senaat in de nota nr. 81 van 9 juni 2005.

Nr. 25 VAN DE REGERING

Hoofdstuk XII (nieuw)

Het ontwerp aanvullen met een hoofdstuk XII, met de artikelen 32 en 33, luidende :

« *Hoofdstuk XII. — Wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994*

Art. 32. — In artikel 52, § 3, tweede lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994 worden de woorden « eerste lid » vervangen door de woorden « § 2 ».

Art. 33. — In artikel 164, derde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 14 januari 2002, worden de woorden « 704, eerste lid » vervangen door de woorden « 704, § 2 ».

Verantwoording

Het nieuwe hoofdstuk wordt ingevoegd naar aanleiding van het advies van de dienst wetsevaluatie van de Senaat in de nota nr. 81 van 9 juni 2005.

De minister van Justitie,

Nr. 26 VAN DE DAMES DEFRAIGNE, de T' SERCLAES EN DE HEER CHEFFERT

Art. 8

Dit artikel vervangen als volgt :

« *Art. 8. — Artikel 1675/8 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :*

« *Art. 1675/8. Tenzij deze opdracht hem reeds was toevertrouwd in de beschikking van toelaatbaarheid kan de schuldbemiddelaar, belast met een procedure van minnelijke of gerechtelijke aanzuiveringsregeling, zich richten tot de rechter overeenkomstig artikel 1675/14, § 2, derde lid, teneinde de schuldenaar of een derde te gelasten hem al de nuttige inlichtingen te verstrekken over verrichtingen uitgevoerd door de schuldenaar en over de samenstelling en de vindplaats van diens vermogen. ».*

Justification

Le premier alinéa de l'article 1675/8 actuel du Code judiciaire, inséré par la loi du 5 juillet 1998 permet au médiateur de dettes de s'adresser au juge des saisies pour qu'il soit fait injonction au débiteur ou à un tiers de lui fournir tous renseignements utiles sur des opérations accomplies par le débiteur et sur la composition et la localisation du patrimoine de celui-ci.

Le deuxième alinéa qui prévoyait que le tiers tenu au secret professionnel ou au devoir de réserve ne pouvait s'en prévaloir a été annulé par la Cour d'arbitrage dans son arrêt n° 46/2000 du 3 mai 2000 en tant qu'il s'applique aux avocats. En effet, étant donné que les requêtes en annulation concernaient uniquement la levée du secret professionnel des avocats, la portée de l'arrêt de la Cour d'arbitrage devait se limiter à cette catégorie professionnelle.

Pour arriver à la conclusion que cette mesure viole les règles constitutionnelles de l'égalité et de la non-discrimination, la Cour d'arbitrage a, dans un premier temps, constaté que la levée du secret professionnel est une mesure pertinente en vue d'assurer la transparence patrimoniale du débiteur afin d'éviter que la procédure du règlement collectif de dettes ne soit utilisée de manière abusive par des débiteurs solvables qui occulteraient tout ou partie de leur patrimoine saisissable.

Cependant, elle a, dans un deuxième temps, estimé que cette mesure est disproportionnée par rapport au but poursuivi car « S'il est vrai que la règle du secret professionnel doit céder lorsqu'une nécessité l'impose ou lorsqu'une valeur jugée supérieure entre en conflit avec elle, la Cour observe que l'article 1675/8, alinéa 2, du Code judiciaire établit une levée du secret professionnel absolue et *a priori*. Les travaux préparatoires justifient cette mesure par une renonciation implicite à laquelle procéderait le débiteur en introduisant sa demande de règlement collectif de dettes. Une telle renonciation, présumée, anticipée et accomplie sans que celui qui la fait ne puisse évaluer sur quel objet précis elle portera et si elle n'est pas, éventuellement, contraire à ses intérêts, ne saurait justifier, au même titre que la théorie de l'état de nécessité ou du conflit de valeurs, une atteinte de cette ampleur à la garantie que représente pour le débiteur et pour son avocat, le secret professionnel. »

Dans sa note sur le projet en question, l'OBFG rappelle, quant à lui, que « les juridictions et les auteurs qui ont accepté la conception relative du secret professionnel n'ont admis une restriction du secret professionnel que lorsque les valeurs qui s'opposaient au secret étaient des valeurs tout à fait fondamentales : la protection de la vie humaine contre un péril grave, certain et imminent, la protection de notre société contre les atteintes les plus graves, soit les menaces que font peser sur elle les réseaux de grand banditisme ou de terrorisme international ». Les nécessités du fonctionnement équitable du règlement collectif de dettes ne sont incontestablement pas visées par ces valeurs fondamentales !

Dès lors, permettre la levée du secret professionnel alors qu'il ne viole aucune valeur fondamentale ouvrira inévitablement la boîte de Pandore à d'autres exceptions. On peut s'imaginer que demain, on demandera à l'avocat pénaliste de dévoiler les confidences de son client au nom de la justice ! Par ailleurs, cette brèche induit également la fin de la confiance devant régner entre un avocat et son client. Or, cette confiance est primordiale pour que leurs échanges se fassent sans réticences et sans mensonges, condition nécessaire à la mise en place de la meilleure défense. On touche par là même aux droits fondamentaux de la défense.

Verantwoording

Het eerste lid van artikel 1675/8 van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd door de wet van 5 juli 1998, stelt de schuldbemiddelaar in staat zich te richten tot de beslagrechter, teneinde de schuldenaar of een derde te gelasten hem al de nuttige inlichtingen te verstrekken over verrichtingen uitgevoerd door de schuldenaar en over de samenstelling en de vindplaats van diens vermogen.

Het tweede lid, dat bepaalde dat de derde, gehouden tot het beroepsgeheim of tot de zwijgplicht, zich daarop niet kan beroepen, werd door het Arbitragehof vernietigd in arrest nr. 46/2000 van 3 mei 2000 voor zover het van toepassing is op de advocaten. Aangezien de beroepen tot vernietiging alleen betrekking hadden op de opheffing van het beroepsgeheim van de advocaten, moest de draagwijdte van het arrest van het Arbitragehof immers beperkt blijven tot die beroeps categorie.

Om te komen tot het besluit dat deze maatregel de grondwettelijke regels van gelijkheid en non-discriminatie schendt, heeft het Arbitragehof in eerste instantie vastgesteld dat het opheffen van het beroepsgeheim een pertinente maatregel is om de transparantie van het vermogen van de schuldenaar te waarborgen, en om te vermijden dat betaalkrachtige schuldenaars die hun voor beslag vatbaar vermogen geheel of gedeeltelijk verhullen, de procedure onrechtmatig zouden gebruiken.

Vervolgens heeft het Arbitragehof geoordeeld dat de maatregel onevenredig is ten opzichte van het nagestreefde doel: « Ook al moet de regel van het beroepsgeheim wijken in geval van nood of wanneer een hoger geachte waarde hiermee in strijd is, toch doet het Hof opmerken dat artikel 1675/8, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek een absolute en *a priori* opheffing van het beroepsgeheim vastlegt. In de parlementaire voorbereiding wordt die maatregel verantwoord door de impliciete verzaking die de schuldenaar zou doen wanneer hij zijn verzoek tot collectieve schuldenregeling indient. Een dergelijke veronderstelde verzaking, die van tevoren vastligt, en verwezenlijkt wordt zonder dat de schuldenaar die verzaakt kan inschatten waarop de verzaking precies betrekking heeft en of zij eventueel niet strijdig is met zijn belangen, kan niet om dezelfde reden als de theorie van de noodtoestand of het waardenconflict een zodanige inbreuk verantwoord op de waarborg die het beroepsgeheim voor de schuldenaar en voor zijn advocaat betekent. »

In zijn nota betreffende het voorliggende ontwerp, herinnerde de OBFG eraan dat « *les juridictions et les auteurs qui ont accepté la conception relative du secret professionnel n'ont admis une restriction du secret professionnel que lorsque les valeurs qui s'opposaient au secret étaient des valeurs tout à fait fondamentales : la protection de la vie humaine contre un péril grave, certain et imminent, la protection de notre société contre les atteintes les plus graves, soit les menaces que font peser sur elle les réseaux de grand banditisme ou de terrorisme international.* ». De vereisten van een eerlijke werking van de collectieve schuldenregeling behoren ontegensprekelijk niet tot die fundamentele waarden !

Toestaan dat het beroepsgeheim wordt opgeheven zonder dat enige fundamentele waarde wordt aangetast, zal onvermijdelijk de doos van Pandora openen voor andere uitzonderingen. Men stelle zich voor dat morgen een advocaat in strafzaken gevraagd wordt om in naam van de justitie vertrouwelijke mededelingen van zijn cliënt te onthullen ! Dat zou meteen een breuk veroorzaken in het vertrouwen tussen de advocaat en zijn cliënt. Die vertrouwensrelatie is nochtans onontbeerlijk opdat de contacten zonder terughoudendheid en leugens verlopen, wat op zijn beurt een noodzakelijke voorwaarde is voor het uitwerken van de best mogelijke verdediging. De fundamentele rechten van de verdediging komen daardoor in het gedrang.

Il est certain que le raisonnement de la Cour d'arbitrage et les arguments rappelés par l'OBFGB — mesure disproportionnée, non violation d'une valeur fondamentale, fin de la confiance entre l'avocat et son client — s'appliqueraient à toute profession tenue par le secret professionnel. C'est la raison pour laquelle les auteurs de l'amendement proposent de se limiter à l'alinéa 1^{er} de l'article 1675/8 actuel du Code judiciaire. Il est entendu que l'article 458 du Code pénal qui a une portée générale (Cass. 20 février 1905, *Pas.* 1905, t. I, p. 141) pourra être invoqué par toute personne visée par cet article à qui injonction sera faite de donner des renseignements dans le cadre d'un règlement collectif de dette.

De plus, il paraît évident que le stratagème imaginé dans cet article, à savoir le passage par un avis non contraignant de l'autorité ordinale ou disciplinaire dont dépend le tiers devant faire l'objet de la levée du secret professionnel, ne répond pas aux objections de la Cour d'arbitrage. Cet article risque dès lors de faire l'objet d'un nouveau recours devant la Cour d'arbitrage.

Christine DEFRAIGNE.
Nathalie de T' SERCLAES.
Jean-Marie CHEFFERT.

N^o 27 DE M. HUGO VANDENBERGHE

Art. 4

Supprimer cet article.

Justification

Cet article pose comme principe général que les demandes principales peuvent être introduites par requête devant le tribunal du travail, conformément aux articles 1034*bis* à 1034*sexies* du Code judiciaire.

L'auteur a, contre ce principe, des objections fondamentales qui rejoignent les observations que les professeurs M. Storme, B. Tilleman et A. Verbeke ont formulées dans le «*Juristenkrant*» du 7 avril 2004 :

— la citation a effectivement la réputation d'être coûteuse, mais cela résulte en grande partie du prélèvement d'impôts indirects; il sera dès lors possible de prendre d'autres mesures en vue de rendre la justice plus accessible du point de vue financier. Le coût d'une requête, qui est estimé à environ 25 euros, ne peut pas être calculé avec autant de précision que celui d'une citation. Ce qui est sûr cependant, c'est qu'il est payé par la collectivité, étant donné qu'en cas de convocation par pli judiciaire, il n'y a pas de récupération du coût réel ou forfaitaire de celle-ci;

— la convocation par pli judiciaire est assurée par la poste, mais, celle-ci décline toute responsabilité en cas d'erreur de distribution ou de perte de courrier;

— le destinataire qui est absent au moment de la distribution du courrier doit retirer lui-même le pli en question dans un bureau de poste, et les heures d'ouverture des bureaux de poste sont limitées;

— une citation parvient inmanquablement à son destinataire : l'huissier doit y veiller et sa responsabilité peut éventuellement être engagée;

De redenering van het Arbitragehof en de argumenten van de OBFGB — onevenredige maatregel, geen schending van een fundamentele waarde, vertrouwensbreuk tussen advocaat en cliënt — gelden ontegensprekelijk voor ieder beroep waar het beroepsgeheim van kracht is. Daarom willen de indieners van het amendement zich beperken tot het eerste lid van het huidige artikel 1675/8 van het Gerechtelijk Wetboek. Aangenomen wordt dat eenieder die in aanmerking komt voor artikel 458 van het Strafwetboek, dat een algemene strekking heeft (Cass. 20 februari 1905, I, blz. 141) zich hierop zal kunnen beroepen wanneer hij aangemaand wordt inlichtingen vrij te geven in het raam van een collectieve schuldenregeling.

Bovendien lijkt het evident dat de procedure in dit artikel, namelijk het verstrekken van een niet-bindend advies door de orde of het tuchtcollege waarvan de derde afhangt die van het beroepsgeheim moet worden ontheven, niet tegemoetkomt aan de bezwaren van het Arbitragehof. Dit artikel dreigt dus opnieuw het onderwerp te worden van een beroep voor het Arbitragehof.

Nr. 27 VAN DE HEER HUGO VANDENBERGHE

Art. 4

Dit artikel doen vervallen.

Verantwoording

Dit artikel poneert als algemeen beginsel dat voor de arbeidsrechtbank de hoofdvorderingen kunnen worden ingeleid bij verzoekschrift overeenkomstig de artikelen 1034*bis* tot 1034*sexies* van het Gerechtelijk Wetboek.

De indiener heeft hier tegen fundamentele bezwaren die aansluiten bij de bedenkingen geformuleerd door Prof. M. Storme, Prof. B. Tilleman en Prof. A. Verbeke in de *Juristenkrant* van 7 april 2004 :

— de dagvaarding heeft inderdaad het imago duur te zijn : dat is echter voor een groot deel het gevolg van indirecte belastingen zodat andere maatregelen kunnen worden genomen om de toegang tot het gerecht goedkoper te maken. De kostprijs van een verzoekschrift kan niet zo precies berekend worden als die van een dagvaarding. De prijs van een verzoekschrift wordt rond de 25 euro geschat. Deze prijs wordt evenwel door de gemeenschap betaald. Bij een oproeping per gerechtsbrief is er immers geen terugvordering van de reële of forfaitaire kost van de oproeping;

— de oproeping via gerechtsbrief gebeurt via De Post. De Post neemt evenwel geen enkele verantwoordelijkheid op zich voor foutieve bestellingen of brieven die zoek raken;

— wie niet thuis is moet de brief zelf afhalen in een postkantoor met beperkte openingsuren;

— een dagvaarding bereikt gegarandeerd zijn doel : de deurwaarder is daarvoor verantwoordelijk en eventueel aansprakelijk;

— en outre, l'exploit de signification comprend des informations très détaillées, notamment la date de signification, les nom, prénom et qualité de la personne à qui la copie a été remise. Il en va différemment pour un pli judiciaire. En général, l'accusé de réception que le facteur fait signer ne mentionne pas l'identité du signataire;

— la date de réception du pli judiciaire demeure un point délicat;

— l'huissier de justice renseigne le citoyen au sujet de l'affaire et l'informe de ses droits et de ses devoirs. En tant que fonctionnaire public, il doit faire preuve d'impartialité et d'indépendance. Il peut, par exemple, constater sur place l'insolvabilité du débiteur. Il dispose de listes concernant le règlement collectif de dettes, les faillites, etc., ce qui permet d'économiser des frais de justice et d'exécution supplémentaires;

— dans bien des cas, un plan de remboursement est élaboré après la signification du titre exécutoire. Il n'est pas nécessaire alors de procéder à une exécution forcée. Le greffier ne peut discuter de la question des remboursements, et il ne peut ni autoriser ni percevoir des remboursements;

— la charge de travail des huissiers augmente considérablement. Pour chaque affaire, ils doivent envoyer au moins deux plis judiciaires. En outre, un nombre considérable de plis judiciaires qui n'ont pas pu être distribués reviennent à leur expéditeur et doivent être classés dans les dossiers. En revanche, une citation est un produit fini. Le greffier n'a plus qu'à inscrire l'affaire au rôle général.

À la lumière des observations reprises ci-dessus, il est clair que la citation sert mieux la sécurité juridique et le droit de la défense qu'une requête.

— het exploit van betekening bevat bovendien zeer nauwkeurige informatie waaronder de datum van betekening en de naam en voornaam alsmede de hoedanigheid van de persoon aan wie het afschrift werd afgegeven. Voor een gerechtsbrief is dit niet zo. Het ontvangstbewijs dat een postbode laat ondertekenen vermeldt meestal niet van wie de handtekening afkomstig is;

— de datum van ontvangst van de gerechtsbrief blijft een teer punt;

— de gerechtsdeurwaarder verschaft de burger tekst en uitleg bij de zaak en omtrent zijn rechten en plichten. De gerechtsdeurwaarder is een openbaar ambtenaar en aldus onpartijdig en onafhankelijk. Hij kan bijvoorbeeld ter plaatse vaststellen dat de schuldenaar onvermogen is. De gerechtsdeurwaarder is in het bezit van lijsten van collectieve schuldenregeling, faillissementen, ... Dit bespaart verdere gerechts- en uitvoeringskosten;

— vaak wordt na betekening van de uitvoerbare titel een afbetalingsplan opgemaakt. Gedwongen ten uitvoerlegging is dan niet nodig. De griffier kan geen afbetalingen bespreken, toestaan of ontvangen;

— de werklast van de griffiers wordt aanzienlijk verhoogd. Per zaak moeten zij minstens twee gerechtsbrieven versturen. Een aanzienlijk aantal gerechtsbrieven komt bovendien onbesteld terug en moet geklasseerd worden in de dossiers. Een dagvaarding daarentegen is een afgewerkt product. De griffier moet enkel nog de zaak op de algemene rol inschrijven.

In het licht van het voorgaande is het duidelijk dat de dagvaarding de rechtszekerheid en het recht van verdediging van de burger beter dient dan een verzoekschrift.

Hugo VANDENBERGHE.